

Einsatzstatistiken

zum interkulturellen Dolmetschen und Vermitteln 2025

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	1
2. Einsatzstatistik 2025	2
3. Datengrundlage	5
4. Limitationen der erhobenen Angaben	6
5. Anhang: ausführliche Zahlen	7
5.1. Vermittelte Einsätze und Stunden	8
5.2. Qualifikation der Dolmetscher:innen und Vermittler:innen	10
5.3. Sprachen	13
5.4. Arbeitsbereiche	15
Bereich Gesundheit	16
Bereich Asyl	17
Bereich Soziales	17
Bereich Bildung.....	19
Behörden und Gerichte	20
5.5. Formate	21
Einsätze vor Ort	22
Einsätze per Telefon.....	22
Einsätze per Video	22
Einsätze im interkulturellen Vermitteln.....	23

Abbildungsverzeichnis

Einsatzstatistik 2025

Abbildung 2.1: Einsatzstunden 2008-2025 mit Steigerung im Vergleich zum Vorjahr	2
Abbildung 2.2: Anzahl Einsätze nach Bereich 2024-2025.....	2
Abbildung 2.3: Anzahl Einsätze nach Format 2024-2025	2
Abbildung 2.4: Anteil Amtssprachen 2024-2025	3
Abbildung 2.5: Anzahl Einsätze nach Vermittlungsstellen 2025.....	3
Abbildung 2.6: Anzahl Einsatzstunden nach Vermittlungsstellen 2025	3
Abbildung 2.7: 10 meistgefragte Dolmetschsprachen 2024-2025	4
Abbildung 2.8: Einsätze nach Qualifikation 2014-2025.....	4

Datengrundlage

Abbildung 3.1: Vermittlungsstellen 2025	5
---	---

Anhang: Ausführliche Zahlen zu Einsätzen und Stunden

Abbildung 5.1.1: Einsatzstunden 2008-2025.....	8
Abbildung 5.1.2: Durchschnittliche Einsatzdauer (in Minuten) nach Format und Arbeitsbereich 2025 ^a	8
Abbildung 5.1.3: Anzahl Einsätze nach Vermittlungsstelle 2025.....	9
Abbildung 5.1.4: Anzahl Einsatzstunden nach Vermittlungsstelle 2025	9
Abbildung 5.1.5: Anzahl Einsätze und Stunden nach Vermittlungsstelle 2025	9

Anhang: Ausführliche Zahlen zur Qualifikation der ikDV

Abbildung 5.2.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2025	10
Abbildung 5.2.2: Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2025 im Vergleich zu 2024	11
Abbildung 5.2.3: Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2014-2025	11
Abbildung 5.2.4: Durchschnittliche Anzahl Einsätze pro ikDV nach Qualifikation 2018-2025	11
Abbildung 5.2.5: Anteil Einsätze nach Qualifikation der ikDV in den Vermittlungsstellen 2025.....	12

Anhang: Ausführliche Zahlen zu den verdolmetschten Sprachen

Abbildung 5.3.1: Anteil Amtssprachen 2024-2025.....	13
Abbildung 5.3.2: Anzahl Einsätze und Anteil Dolmetschsprachen 2025	13
Abbildung 5.3.3: Die 10 meistgefragten Dolmetschsprachen 2021-2025.....	14
Abbildung 5.3.4: Änderungen der Nachfrage nach Dolmetschsprachen 2024-2025.....	14

Anhang: Ausführliche Zahlen zu den Arbeitsbereichen

Abbildung 5.4.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Bereich 2025	15
Abbildung 5.4.2: Anzahl Einsätze nach Bereich 2024-2025.....	15
Abbildung 5.4.3: Durchschnittliche Einsatzdauer nach Einsatzbereich 2025.....	15
Abbildung 5.4.4: Anteil Einsätze nach Bereich in den Vermittlungsstellen 2025	15
Abbildung 5.4.5: Grunddaten Bereich Gesundheit 2025	16
Abbildung 5.4.6: Anteile der Unterbereiche Gesundheit 2025 ^b	16
Abbildung 5.4.7: Anzahl Einsätze, Anteil & Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Gesundheit 2025 ^b	16
Abbildung 5.4.8: Grunddaten Bereich Soziales 2025	17

Abbildung 5.4.9: Anteile der Unterbereiche Soziales 2025 ^b	17
Abbildung 5.4.10: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Soziales 2025 ^b	17
Abbildung 5.4.11: Grunddaten Bereich Asyl 2025	18
Abbildung 5.4.12: Anteile der Unterbereiche Asyl 2025 ^b	18
Abbildung 5.4.13: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Asyl 2025 ^b	18
Abbildung 5.4.14: Grunddaten Bereich Bildung 2025	19
Abbildung 5.4.15: Anteile der Unterbereiche Bildung 2025 ^b	19
Abbildung 5.4.16: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Bildung 2025 ^b	19
Abbildung 5.4.17: Grunddaten Bereich Behörden & Gerichte 2025	20
Abbildung 5.4.18: Anteile der Unterbereiche Behörden & Gerichte 2025 ^c	20
Abbildung 5.4.19: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Behörden & Gerichte 2025 ^c	20

Anhang: Ausführliche Zahlen zu den Formaten

Abbildung 5.5.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Format 2025	21
Abbildung 5.5.2: Anzahl Einsätze nach Format 2024-2025	21
Abbildung 5.5.3: Durchschnittliche Einsatzdauer nach Format 2025	21
Abbildung 5.5.4: Anteil Einsätze nach Format in den verschiedenen Vermittlungsstellen 2024	21
Abbildung 5.5.5: Anzahl Einsätze vor Ort nach Bereich 2025 ^a	22
Abbildung 5.5.6: Anzahl Einsätze per Telefon nach Bereich 2025 ^a	22
Abbildung 5.5.7: Anzahl Einsätze per Video nach Bereich 2025 ^a	22
Abbildung 5.5.8: Anzahl Einsätze per Video seit 2019	22
Abbildung 5.5.9: Anzahl Einsätze im interkulturellen Vermitteln nach Bereich 2025	23
Abbildung 5.5.10: Anzahl Einsätze im interkulturellen Vermitteln seit 2014 ^e	23
Abbildung 5.5.11: Anzahl Stunden im interkulturellen Vermitteln seit 2014 ^e	23

1. Einleitung

Der vorliegende Bericht stellt die wichtigsten Einsatzzahlen des interkulturellen Dolmetschens und Vermittelns des Jahrs 2025 im Netzwerk von INTERPRET zusammen.

Das **interkulturelle Dolmetschen** umfasst traditionell die Einsatzbereiche Bildung, Gesundheit und Soziales. Seit 2019 sind auch Einsätze, die im Rahmen des Rechtsschutzes im beschleunigten Asylverfahren vermittelt werden, erfasst. Das Dolmetschen im Asylverfahren sowie praktisch alle Einsätze, welche im Justizbereich geleistet werden, erscheinen in dieser Statistik aber nicht. Die zuständigen Institutionen (SEM, Polizei, Gerichte etc.) arbeiten nicht mit den regionalen Vermittlungsstellen für interkulturelles Dolmetschen zusammen. Auch zahlreiche andere Institutionen, zum Beispiel manche Schulen und Spitäler, arbeiten mit eigenen Dolmetscher:innenlisten. Die entsprechenden Einsatzzahlen sind nicht verfügbar. Die effektive Anzahl in der Schweiz geleisteter Dolmetscheinsätze übersteigt die in diesem Bericht zusammengetragenen also bei weitem.

Interkulturelles Vermitteln bezeichnet das transkulturell bewusste und auf eigener Integrationserfahrung basierende Vermitteln von Wissen, Kompetenzen und Information zwischen Angehörigen unterschiedlicher Lebenswelten. Entsprechende Angebote sind im Bereich Projektarbeit, Beratung und Betreuung, Bildungstätigkeit, Gesprächsmoderation oder Informationsvermittlung anzusiedeln. Manche finden in Schweizer Amtssprachen statt, viele aber auch in den Herkunftssprachen der Vermittelnden.

Grundlage für die Erfassung der Einsatzstatistiken bilden ein gemeinsam mit den regionalen Vermittlungsstellen ausgearbeitetes Formular und ein erläuterndes Dokument mit Hinweisen für die Erfassung und Zuteilung der Einsätze¹. Für die Auswertung der Zahlen des Jahres 2025 hat INTERPRET Datenblätter von **22 regionalen Vermittlungsstellen** erhalten. Davon sind 2 Stellen neu im Netzwerk von INTERPRET und haben zum ersten Mal ihre Einsatzzahlen beigetragen.

INTERPRET dankt an dieser Stelle den beteiligten Vermittlungsstellen herzlich für die Zusammenarbeit.

2025 konnten insbesondere die folgenden Tendenzen festgestellt werden:

- Der Anteil Einsätze, die durch qualifizierte Dolmetscher:innen ausgeführt wurden, ist im Vergleich zu den Vorjahren deutlich angestiegen.
- Die Anzahl Einsätze hat zugenommen. Das Wachstum im Vergleich zum Vorjahr ist ganz leicht abgeflacht.
- Die Anzahl Einsätze, die per Video erfolgten, hat auf dem Gesamtmarkt zugenommen.
- 2025 gab es wieder spürbare Verschiebungen in der Nachfrage nach Dolmetschsprachen: Die Anzahl Einsätze mit Ukrainisch nahm weiter zu. Neu ist ausserdem ein Anstieg der Nachfrage nach ostafrikanischen Sprachen (insbesondere Amharisch, Somali und Tigrinya) zu beobachten.

¹ Diese beiden Dokumente sind auf der Webseite von INTERPRET unter "Statistiken" einsehbar (www.inter-pret.ch/de/service/statistiken-77.html)

2. Einsatzstatistik 2025

Der Statistikbericht 2025 basiert auf den Zahlen von 22 Vermittlungsstellen in der deutsch-, französisch- und italienischsprachigen Schweiz.

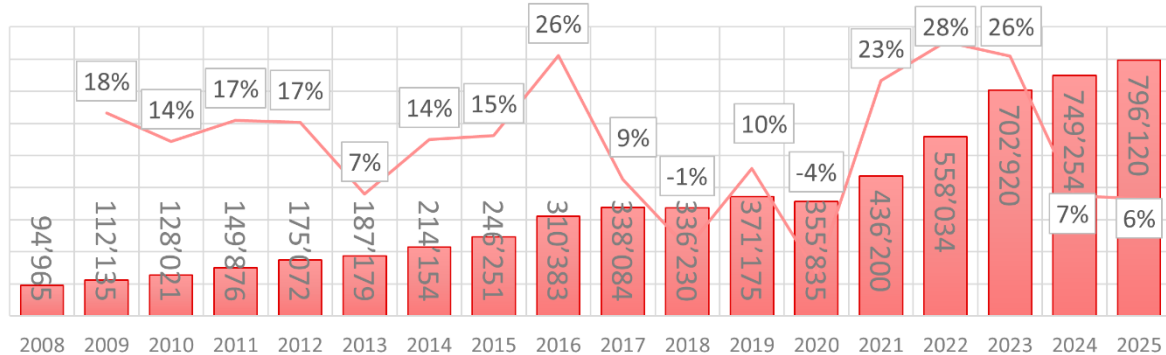


Abbildung 2.1: Einsatzstunden 2008-2025 mit Steigerung im Vergleich zum Vorjahr

2025 wurden 698'750 Einsätze mit einer insgesamten Dauer von 796'120 Stunden vermittelt. Das ist eine leichte Steigerung von +6% (Einsatzstunden), resp. von +8% (Anzahl Einsätze) im Vergleich zum Vorjahr (Abbildung 2.1). Nachdem das Wachstum 2024 sehr deutlich abgenommen hat, ist es 2025 ähnlich gross geblieben wie im Vorjahr und kaum weiter abgeflacht. Dabei gilt jedoch zu beachten, dass zwei Vermittlungsstellen sich 2025 neu dem Netzwerk von INTERPRET angeschlossen und ihre Zahlen beigetragen haben.

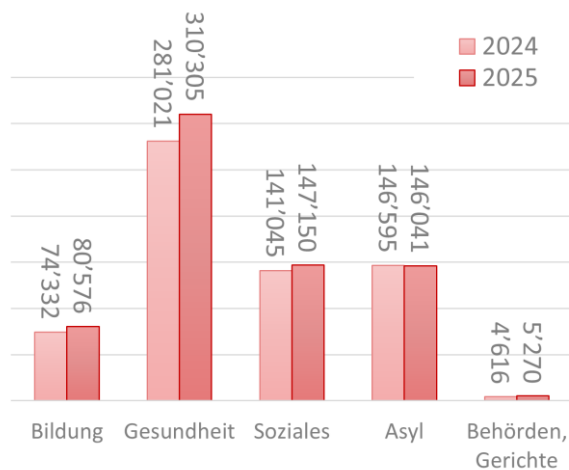


Abbildung 2.2: Anzahl Einsätze nach Bereich 2024-2025

44% der Einsätze erfolgten im Gesundheitsbereich (entspricht 310'305 Einsätzen, Abbildung 2.2). Das 2021-2023 sehr starke Wachstum der Anzahl Einsätze im Asylbereich ist weiter abgeflacht (2025: 0%; 2024: +8%; 2023: +45%).

Die grosse Mehrheit der Einsätze (79%, entspricht 549'903 Einsätzen) fand vor Ort statt (Abbildung 2.3), wobei jedoch Unterschiede zwischen den Arbeitsbereichen bestehen: Im Asylbereich wurden 53% aller Einsätze per Telefon gedolmetscht. Die Anzahl Einsätze, die per Video erfolgten, ist verhältnismässig immer noch sehr klein, hat im Vergleich zum Vorjahr aber deutlich zugenommen (+83%).

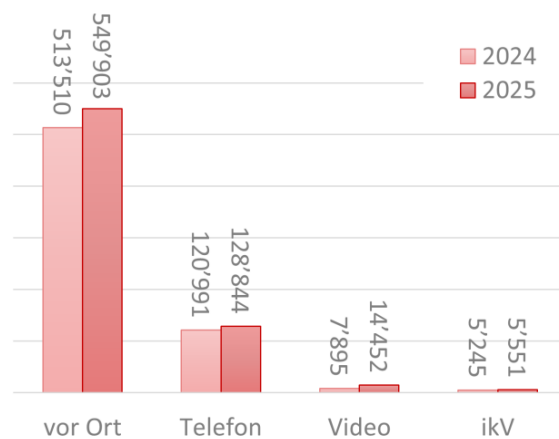


Abbildung 2.3: Anzahl Einsätze nach Format 2024-2025

Amtssprache	Anzahl Vermittlungsstellen	% der Einsätze im 2024	% der Einsätze im 2025
Französisch	7	54.0%	52.9%
Deutsch	14*	41.0%	42.6%
Italienisch	1	4.9%	4.5%

Abbildung 2.4: Anteil Amtssprachen 2024-2025

*2024 waren es nur 12 Stellen in der Deutschschweiz

14 der 22 Vermittlungsstellen arbeiten in der Deutschschweiz und vermitteln vorwiegend Einsätze mit Deutsch als Amtssprache. Die Mehrzahl der Einsätze (53%) erfolgten jedoch in der Romandie, mit Französisch als Amtssprache (Abbildung 2.4).

Schaut man die Verteilung auf die verschiedenen Vermittlungsstellen an, fällt auf, dass die drei Stellen, die am meisten Einsätze vermittelt haben, in der Romandie ansässig sind (Abbildungen 2.5 und 2.6).

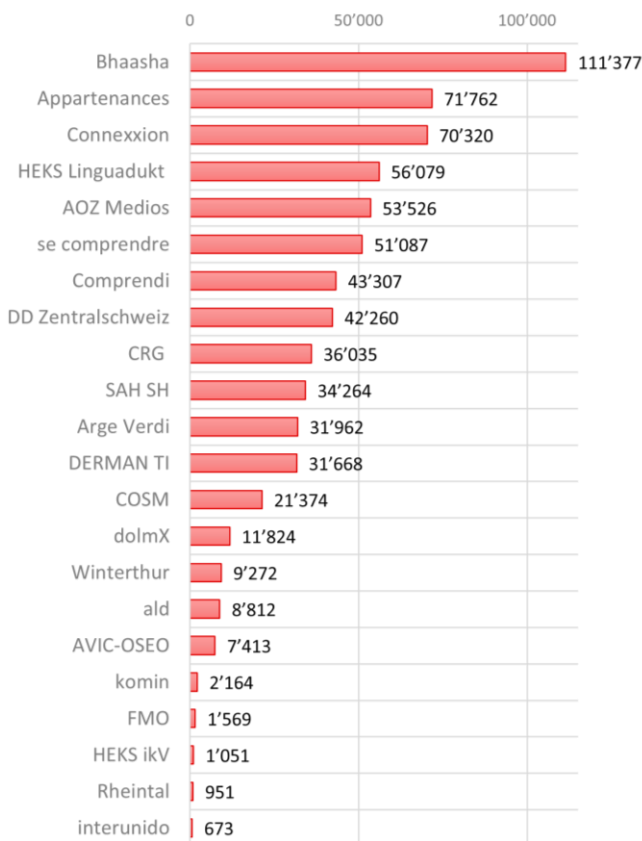


Abbildung 2.5: Anzahl Einsätze nach Vermittlungsstellen 2025

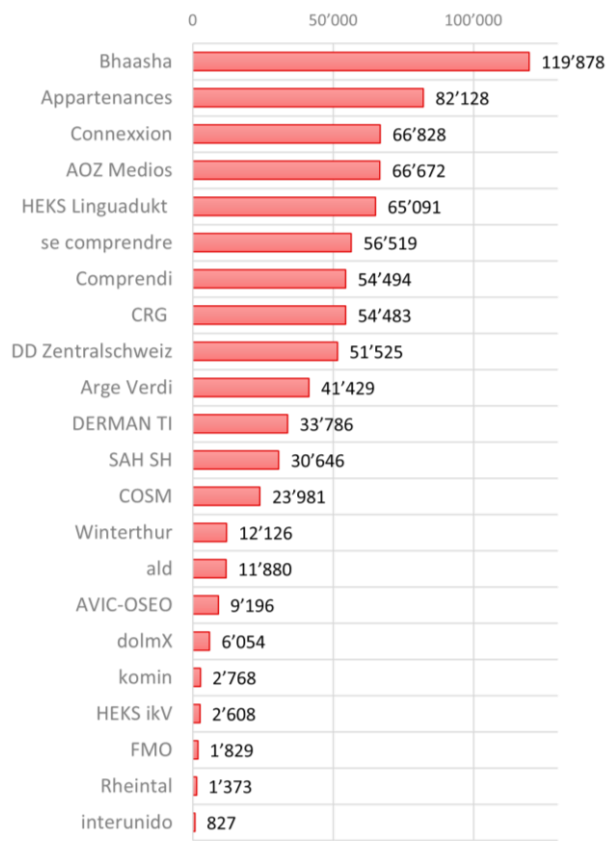


Abbildung 2.6: Anzahl Einsatzstunden nach Vermittlungsstellen 2025

Im Vergleich zu den Vorjahren gab es 2025 Bewegung in der Nachfrage nach gewissen Dolmetschsprachen: Insbesondere die Anzahl Einsätze mit Ukrainisch und einigen ostafrikanischen Sprachen (Amharisch, Tigrinya, Somali und auch selten gefragte Sprachen wie Oromo und Tigre) ist deutlich angestiegen. Ukrainisch war 2025 die meistgefragte Dolmetschsprache (Abbildung 2.7).

Platz	2024	2025
1	Türkisch	Ukrainisch
2	Russisch	Türkisch
3	Dari	Dari
4	Ukrainisch	Russisch
5	Arabisch	Tigrinya
6	Farsi (Persisch)	Arabisch
7	Tigrinya	Farsi (Persisch)
8	Pashto	Somali
9	Albanisch	Pashto
	Kurdisch	
10	Kurmanji	Albanisch

2025 konnte ausserdem eine deutliche Zunahme des Anteils der Einsätze, die durch qualifizierte Dolmetscher:innen erfolgten, verzeichnet werden. Bereits 2024 hat dieser Anteil leicht zugenommen (2023 waren es 52%, 2024 dann 54% aller Einsätze). Nun ist er aber deutlich auf 60% angestiegen (Abbildung 2.8). Die Gründe für den Anstieg sind divers. Mehrere Vermittlungsstellen haben 2025 begonnen, bei der Zuteilung der Einsätze Dolmetscher:innen mit Qualifizierung zu priorisieren. Dies auch im Rahmen neuer technischer Möglichkeiten in der Einsatzvermittlung. Ausserdem hat der plötzliche Anstieg der Nachfrage nach gewissen Dolmetschsprachen, insbesondere nach Ukrainisch und Russisch, in den letzten Jahren dazu geführt, dass viele Einsätze durch neu rekrutierte, noch nicht qualifizierte Dolmetscher:innen erfolgten. In der Zwischenzeit konnten einige dieser Personen eine Qualifizierung erlangen (von den 184 im neuen Qualifizierungssystem INTERPRET ausgestellten Zertifikaten gingen 44 an Dolmetscher:innen mit Ukrainisch und/oder Russisch als Dolmetschsprache). Einsätze in diesen nach wie vor sehr gefragten Sprachen erfolgten nun durch qualifizierte Dolmetscher:innen. Nicht zu vernachlässigen sind ausserdem verstärkte Bemühungen zur Qualifizierung in den Vermittlungsstellen, etwa durch die Finanzierung der Dolmetschausbildung, und bei INTERPRET, vor allem durch die Einführung des neuen, schnelleren Qualifizierungssystems.

Abbildung 2.7: 10 meistgefragte Dolmetschsprachen 2024-2025

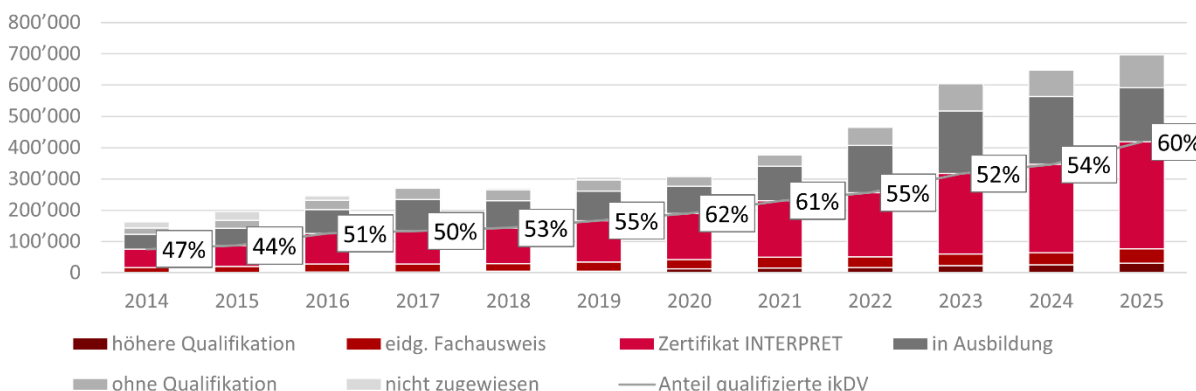


Abbildung 2.8: Einsätze nach Qualifikation 2014-2025

3. Datengrundlage

Für das Jahr 2025 erhielt INTERPRET Daten zur statistischen Auswertung von 22 Vermittlungsstellen.

Bezeichnung	Vermittlungsstelle	Angebotene Formate	Amts-sprache
ald	Ausländerdienst Baselland	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	D
AOZ Medios	AOZ Medios, Asyl-Organisation Zürich	Dolmetschen vor Ort, via Telefon	D
Appartenances	Appartenances Vaud	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	F
AVIC-OSEO	AVIC-OSEO Valais – Action Valaisanne pour l'interprétariat communautaire	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	F
Bhaasha	Bhaasha	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	F
Comprendi	Dolmetschdienst Comprendi, Caritas Bern	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	D
Connexion	Connexion Sarl.	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	F
COSM	COSM – Centre d'interprétariat communautaire et de traduction, Service de la cohésion multiculturelle	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	F
CRG	Service d'interprétariat communautaire et de médiation interculturelle, Croix-Rouge genevoise	Dolmetschen vor Ort, via Telefon; Interkulturelles Vermitteln	F
DD Zentral-schweiz	Dolmetschdienst Zentralschweiz, Caritas Luzern	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	D
DERMAN TI	Agenzia DERMAN Ticino, SOS Ticino	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	I
dolmX	dolmX AG	Dolmetschen via Video	D
FMO	Interkulturelles Dolmetschen, Forum Migration Oberwallis (FMO)	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	D
HEKS ikV	Alter und Migration, Brückenbauer:innen, Vitalina, HEKS Geschäftsstelle beider Basel	Interkulturelles Vermitteln	D
HEKS Linguadukt	HEKS Linguadukt	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	D
interunido	interunido	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	D
komin	komin Kompetenzzentrum für Integration	Dolmetschen vor Ort	D
Rheintal	Fachstelle Integration Rheintal	Dolmetschen vor Ort, via Telefon; Interkulturelles Vermitteln	D
SAH SH	DERMAN, SAH Schaffhausen	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	D
se comprendre	se comprendre, Caritas Suisse	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	F
Arge Verdi	Arge Verdi	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video; Interkulturelles Vermitteln	D
Winterthur	Interkulturelles Dolmetschen, Fachstelle Integrationsförderung, Stadt Winterthur	Dolmetschen vor Ort, via Telefon, via Video	D

Abbildung 3.1: Vermittlungsstellen 2025

4. Limitationen der erhobenen Angaben

Wie in den vorherigen Jahren, enthalten auch die Zahlen in diesem Bericht vereinzelte Ungenauigkeiten, die auf die Art der Erhebung zurückzuführen sind:

- Die **Zuteilung zu einem Einsatzbereich** erfolgt über die Rechnungsadresse eines Kunden. Es ist für die Vermittlungsstelle nicht immer möglich, den Einsatzbereich genauer zu differenzieren (wenn Kunde und Rechnungsadresse beispielsweise eine Gesamtschule sind, kann der Bereich Primar- oder Oberstufe sein).
- Einsätze, die **ausserhalb der teilnehmenden Vermittlungsstrukturen** geleistet werden (z.B. durch interne Dolmetschende und/oder Dolmetschlisten bei den Institutionen, durch direkte Aufträge an selbständig agierende Dolmetschende) sowie nicht geregelte Dolmetscheinsätze (z.B. durch Verwandte, mehrsprachige Mitarbeitende) sind nicht erfasst. Die effektive Anzahl in der Schweiz geleisteter Dolmetscheinsätze übersteigt die in diesem Bericht zusammengetragenen bei weitem.

Die Angaben in diesem Bericht sind daher nur so genau und vollständig, wie die Erfassung und Zuteilung der jeweiligen Einsatzzahlen für die Vermittlungsstellen überhaupt möglich sind.

5. Anhang: ausführliche Zahlen

Auf den folgenden Seiten finden sich diverse Tabellen und Grafiken mit weiteren Zahlen zu den Einsätzen im interkulturellen Dolmetschen und Vermitteln. Sie ergänzen den Statistikbericht auf Seite 2-4, der die wichtigsten generellen Kennzahlen und spannende Trends aus dem Berichtsjahr kompakt zusammenfasst.

Die ausführlichen Zahlen betreffen die folgenden Themen:

5.1. Vermittelte Einsätze und Stunden	8
5.2. Qualifikation der Dolmetscher:innen und Vermittler:innen	10
5.3. Sprachen	13
5.4. Arbeitsbereiche	15
Bereich Gesundheit	16
Bereich Asyl	17
Bereich Soziales	17
Bereich Bildung	19
Behörden und Gerichte	20
5.5. Formate	21
Einsätze vor Ort	22
Einsätze per Telefon	22
Einsätze per Video	22
Einsätze im interkulturellen Vermitteln	23

Die Zahlen werden unkommentiert, zum Teil mit kurzen Erklärungen präsentiert. Bei Fragen oder Bedarf nach weiteren Informationen steht das Kompetenzzentrum von INTERPRET gerne zur Verfügung: info@inter-pret.ch.

5.1. Vermittelte Einsätze und Stunden

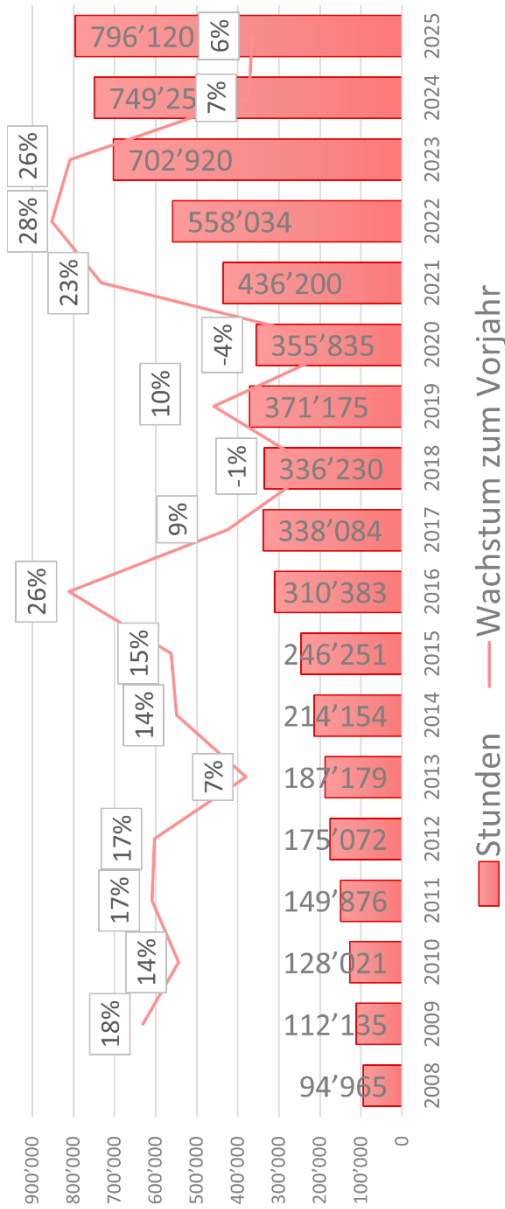


Abbildung 5.1.1: Einsatzstunden 2008-2025

	vor Ort		via Telefon		via Video		Durchsch. Dauer und Einsätze nach Bereich (ohne ikV)		ikV	
	Einsätze	Dauer	Einsätze	Dauer	Einsätze	Dauer	Einsätze	Dauer	Einsätze	Dauer
Bildung	75'683	73	2'854	48	506	56	79'043	72	1'533	244
Gesundheit	267'763	71	29'713	44	10'947	33	308'424	67	1'881	58
Soziales	127'796	76	17'011	49	1'143	51	145'949	73	1'201	117
Asyl	65'492	73	78'044	42	1'573	35	145'110	56	931	716
Behörden und Gerichte	3'827	83	1'166	42	272	52	5'265	72	5	48
Durchschnittliche Dauer und Einsätze nach Format	540'687	73	128'799	44	14'441	36	683'927	66	5'551	232

Abbildung 5.1.2: Durchschnittliche Einsatzdauer (in Minuten) nach Format und Arbeitsbereich 2025^a

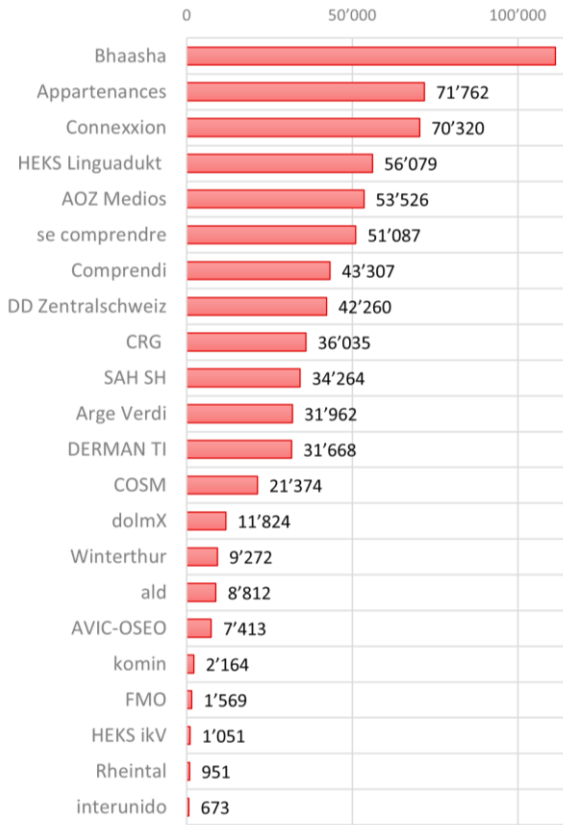


Abbildung 5.1.3: Anzahl Einsätze nach Vermittlungsstelle 2025

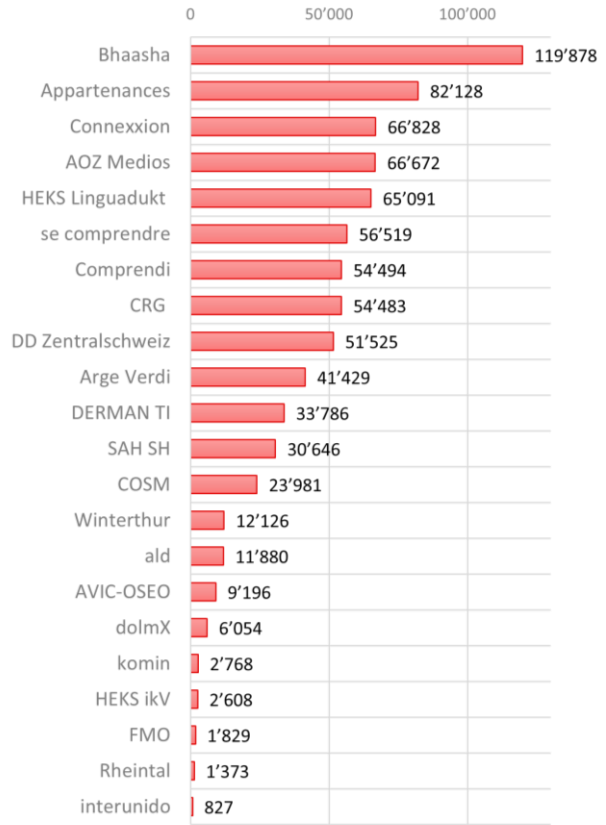


Abbildung 5.1.4: Anzahl Einsatzstunden nach Vermittlungsstelle 2025

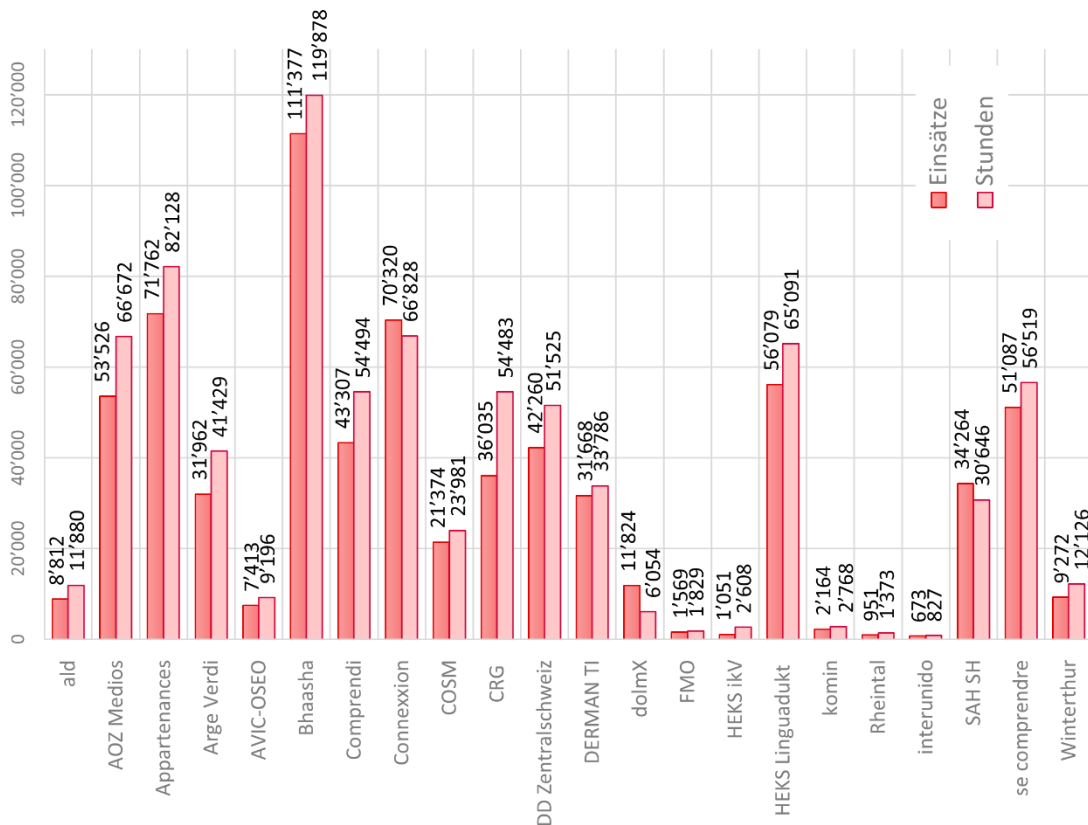


Abbildung 5.1.5: Anzahl Einsätze und Stunden nach Vermittlungsstelle 2025

5.2. Qualifikation der Dolmetscher:innen und Vermittler:innen

Die interkulturellen Dolmetscher:innen und Vermittler:innen (ikDV) werden nach den folgenden Qualifikationsprofilen unterschieden:

- ikDV mit **eidgenössischem Fachausweis**
- ikDV mit **Zertifikat INTERPRET**
- Dolmetscher:innen mit **höherer Qualifikation** (z.B. Master im Konferenzdolmetschen oder CAS Gerichts- und Behördendolmetschen ZHAW usw.)
- ikDV **in Ausbildung** (besuchen aktuell einen Kurs im Qualifizierungssystem von INTERPRET² oder haben mindestens einen Einführungskurs sowie eine interne Weiterbildung bei der Vermittlungsstelle absolviert, die nicht länger als 2 Jahre zurückliegen)
- Personen **ohne** dolmetschrelevante **Qualifikation**

INTERPRET betrachtet im vorliegenden Bericht jene Personen als **qualifiziert**, welche über den eidgenössischen Fachausweis, das Zertifikat INTERPRET oder eine höhere Qualifikation im Dolmetschen verfügen.

Beim Zertifikat INTERPRET handelt es sich um eine Basisqualifikation. In etlichen Settings (z.B. für das Dolmetschen bei Gerichten oder in der Psychotherapie) sind zusätzliche Kompetenzen (z.B. Dolmetschen in anspruchsvollen Settings aufgrund erhöhter Anforderungen an Terminologie, Rollenklarheit, Dolmetschkompetenzen, emotionale Abgrenzung, etc.), oder höhere Sprachnachweise (z.B. C1 oder höher in der Amtssprache) erforderlich. Die Kategorien ikDV mit eidgenössischem Fachausweis oder Dolmetschende mit höherer Qualifikation entsprechen diesen Anforderungen.

Ein Teil der Dolmetscher:innen verfügt über (noch) keinen der drei Abschlüsse, dafür oft über einen gründlichen Einführungskurs sowie über diverse Weiterbildungen für den jeweiligen Bereich (z.B. kürzere Weiterbildungsformate für Gerichtsdolmetscher:innen in Form eines Akkreditierungskurses oder Weiterbildungsangebote von regionalen Vermittlungsstellen). Erklärungen für die fehlende Qualifizierung können vielfältig sein: finanzielle, zeitliche Gründe oder dass die schriftlichen Kompetenzen in der Amtssprache schwächer sind als die mündlichen.

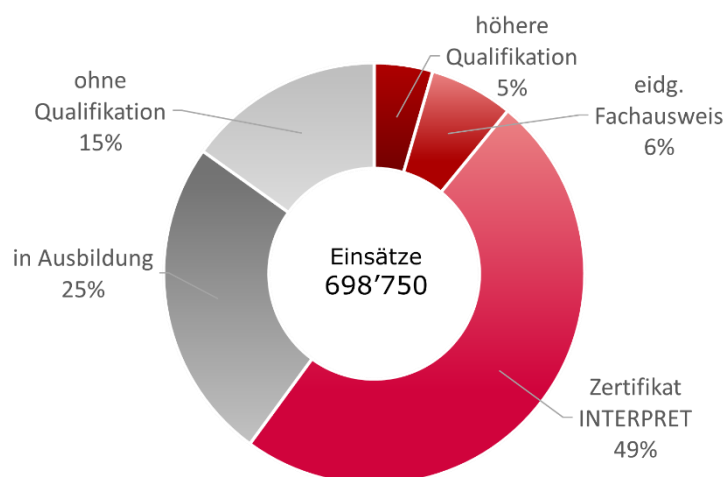


Abbildung 5.2.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2025

² Informationen zu den Kursen finden sich auf der Website von INTERPRET unter Qualifizierungssystem INTERPRET – Aktuelle Kursangebote (https://www.inter-pret.ch/de/ausbildung-und-qualifizierung_0/qualifizierungssystem-interpret/aktuelle-kursangebote-312.html)

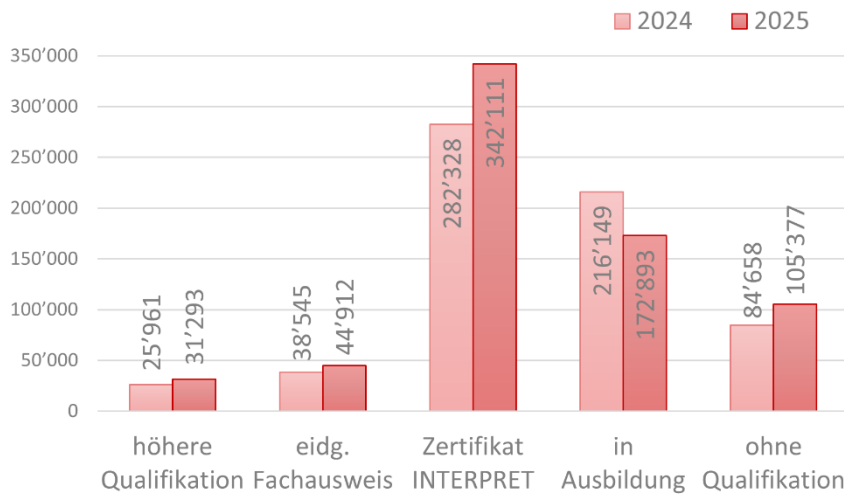


Abbildung 5.2.2: Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2025 im Vergleich zu 2024

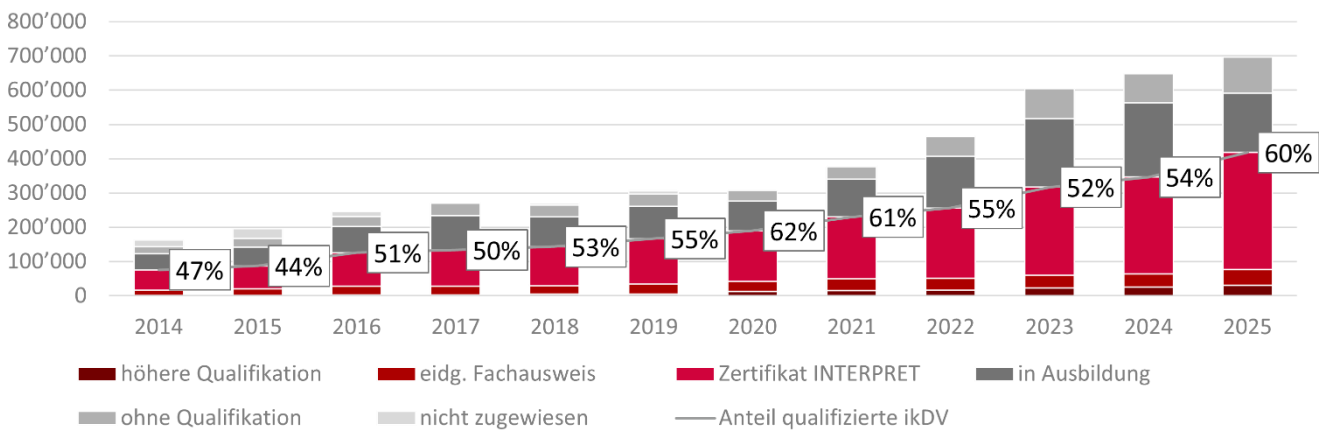


Abbildung 5.2.3: Einsätze nach Qualifikation der ikDV 2014-2025

Durchschnittliche Anzahl Einsätze pro Dolmetscher:in	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
höhere Qualifikation	60	54	130	179	158	144	116	127
eidg. Fachausweis	175	207	219	214	232	229	238	220
Zertifikat INTERPRET	94	109	123	140	174	198	207	234
in Ausbildung	91	105	102	115	151	193	198	182
ohne Qualifikation	48	51	52	68	84	109	108	102
alle Dolmetscher:innen	82	100	107	124	149	175	179	179

Abbildung 5.2.4: Durchschnittliche Anzahl Einsätze pro ikDV nach Qualifikation 2018-2025

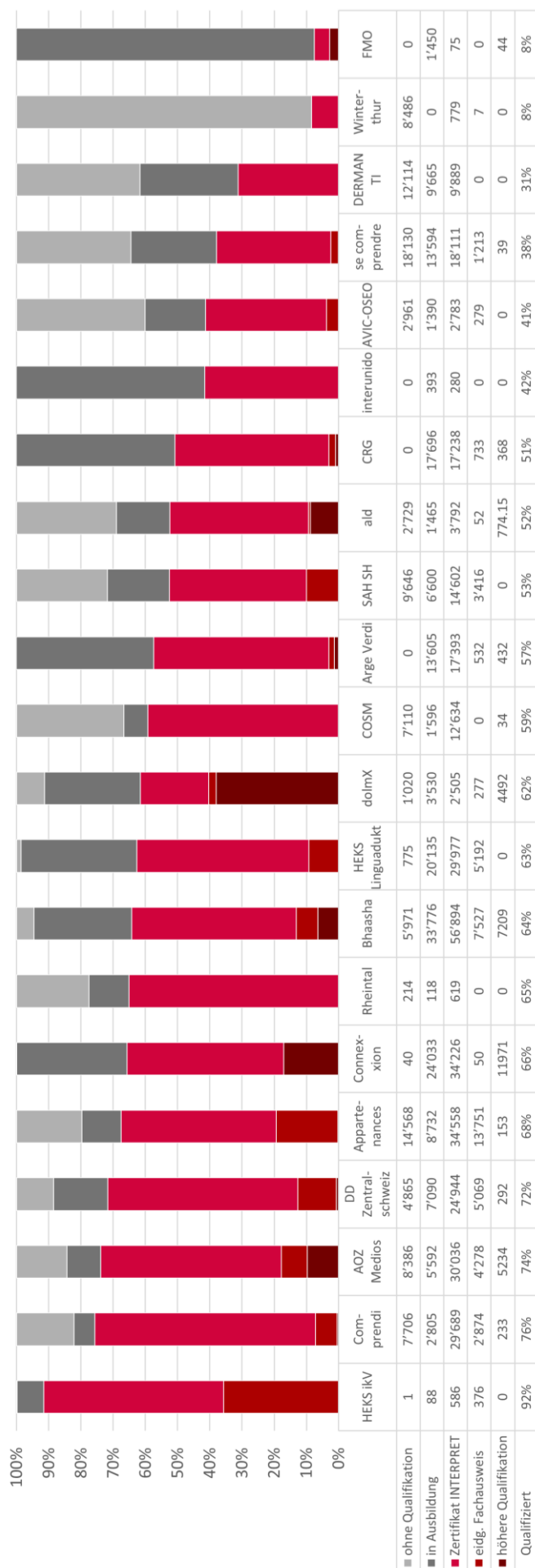


Abbildung 5.2.5: Anteil Einsätze nach Qualifikation der ikDV in den Vermittlungsstellen 2025

5.3. Sprachen

Amtssprache	Anzahl Vermittlungsstellen	% der Einsätze im 2024	% der Einsätze im 2025
Französisch	7	54.0%	52.9%
Deutsch	14*	41.0%	42.6%
Italienisch	1	4.9%	4.5%

Abbildung 5.3.1: Anteil Amtssprachen 2024-2025

*2024 waren es nur 12 Stellen in der Deutschschweiz

Sprache			Sprache			Sprache		
1	Einsätze	%	37	Einsätze	%	73	Einsätze	%
Ukrainisch	74'754	10.70%	Bengali	1'112	0.16%	Slowenisch	55	0.01%
Türkisch	70'712	10.12%	Kirundi	1'043	0.15%	Igbo	53	0.01%
3 Dari	54'678	7.83%	39 Tagalog (Philippinisch)	948	0.14%	75 Mazedonisch Goranski	49	0.01%
4 Russisch	49'650	7.11%	40 Bulgarisch	891	0.13%	76 Tschetschenisch	39	0.01%
5 Tigrinya	48'926	7.00%	41 Hindi	832	0.12%	77 Turkmenisch	32	0.00%
6 Arabisch	48'368	6.92%	42 Usbekisch	831	0.12%	78 Kurdisch Zazaki	24	0.00%
7 Farsi (Persisch)	38'297	5.48%	43 Peul	615	0.09%	79 Twi	22	0.00%
8 Somali	32'924	4.71%	44 Kinyarwanda	588	0.08%	80 Koreanisch	19	0.00%
9 Pashto	31'272	4.48%	45 Swahili	542	0.08%	81 Moldawisch	12	0.00%
10 Albanisch	28'769	4.12%	46 Mandinga	480	0.07%	82 Lettisch	6	0.00%
11 Portugiesisch	27'881	3.99%	47 Griechisch	455	0.07%	83 Niederländisch	2	0.00%
12 Spanisch	26'910	3.85%	48 Slowakisch	439	0.06%	84 Weissrussisch	1	0.00%
13 Tamil	24'083	3.45%	49 Malinke	432	0.06%	85 Andere	2'373	0.34%
14 Kurdisch Kurmanci	23'519	3.37%	50 Tigre	415	0.06%			
15 Arabisch Maghrebinisch	10'660	1.53%	51 Oromo	406	0.06%			
16 Italienisch	9'934	1.42%	52 Wolof	335	0.05%			
17 Englisch	8'687	1.24%	53 Romani / Rom	334	0.05%			
18 Georgisch	8'638	1.24%	54 Singalesisch	250	0.04%			
19 Französisch	8'473	1.21%	55 Panjabi	244	0.03%			
20 Bosnisch / Kroatisch / Serbisch	8'437	1.21%	56 Japanisch	243	0.03%			
21 Amharisch	8'342	1.19%	57 Azeri	242	0.03%			
22 Kurdisch Sorani	4'941	0.71%	58 Bambara	231	0.03%			
23 Mongolisch	4'879	0.70%	59 Tschechisch	201	0.03%			
24 Ungarisch	3'395	0.49%	60 Bilen	143	0.02%			
25 Kurdisch Badini	3'317	0.47%	61 Sousou	143	0.02%			
26 Mazedonisch	3'127	0.45%	62 Chinesisch Kantonesisch	133	0.02%			
27 Rumänisch	3'032	0.43%	63 Masalit	124	0.02%			
28 Chinesisch Mandarin	2'709	0.39%	64 Nuer	93	0.01%			
29 Polnisch	2'450	0.35%	65 Kikongo	86	0.01%			
30 Thai	2'423	0.35%	66 Burmesisch	86	0.01%			
31 Armenisch	1'749	0.25%	67 Khmer (Kambodschanisch)	82	0.01%			
32 Lingala	1'664	0.24%	68 Saho	76	0.01%			
33 Vietnamesisch	1'424	0.20%	69 Dinka	66	0.01%			
34 Urdu	1'259	0.18%	70 Krio	61	0.01%			
35 Deutsch	1'239	0.18%	71 Mandinka	59	0.01%			
36 Tibetisch	1'222	0.17%	72 Uighurisch	59	0.01%			

Abbildung 5.3.2: Anzahl Einsätze und Anteil Dolmetschsprachen 2025

Platz	2021	2022	2023	2024	2025
1	Arabisch	Arabisch	Türkisch	Türkisch	Ukrainisch
2	Tigrinya	Dari	Dari	Russisch	Türkisch
3	Türkisch	Türkisch	Russisch	Dari	Dari
4	Dari	Tigrinya	Arabisch	Ukrainisch	Russisch
5	Farsi (Persisch)	Russisch	Ukrainisch	Arabisch	Tigrinya
6	Tamil	Farsi (Persisch)	Farsi (Persisch)	Farsi (Persisch)	Arabisch
7	Albanisch	Ukrainisch	Tigrinya	Tigrinya	Farsi (Persisch)
8	Portugiesisch	Albanisch	Pashto	Pashto	Somali
9	Spanisch	Tamil	Albanisch	Albanisch	Pashto
10	Kurdisch Kurmanci	Portugiesisch	Tamil	Kurdisch Kurmanci	Albanisch

Abbildung 5.3.3: Die 10 meistgefragten Dolmetschsprachen 2021-2025

Platz	Steigerung 24-25	Sprache	2024	2025	Platz	Steigerung 23-24	Sprache	2024	2025
1	444%	Mazedonisch Goranski	9	49	36	5%	Mazedonisch	2'991	3'127
2	175%	Tigre	151	415	37	4%	Albanisch	27'548	28'769
3	145%	Oromo	166	406	38	4%	Urdu	1'213	1'259
4	100%	Lettisch	3	6	39	3%	Kurdisch Sorani	4'794	4'941
5	81%	Lingala	920	1'664	40	2%	Romani / Rom	327	334
6	73%	Somali	18'998	32'924	41	2%	Arabisch Maghrebinisch	10'458	10'660
7	71%	Kurdisch Zazaki	14	24	42	2%	Tamil	23'666	24'083
8	64%	Deutsch	754	1'239	43	2%	Japanisch	239	243
9	54%	Griechisch	295	455	44	0%	Koreanisch	19	19
10	47%	Tagalog (Philippinisch)	647	948	45	0%	Dari	54'817	54'678
11	44%	Ukrainisch	52'027	74'754	46	0%	Bosnisch / Kroatisch / Serbisch	8'472	8'437
12	41%	Amharisch	5'901	8'342	47	0%	Tibetisch	1'228	1'222
13	34%	Tigrinya	36'465	48'926	48	-3%	Arabisch	49'803	48'368
14	32%	Khmer (Kambodschanisch)	62	82	49	-4%	Kurdisch Kurmanci	24'482	23'519
15	27%	Chinesisch Mandarin	2'125	2'709	50	-4%	Türkisch	73'695	70'712
16	24%	Armenisch	1'416	1'749	51	-6%	Pashto	33'352	31'272
17	22%	Bulgarisch	728	891	52	-6%	Mandinga	512	480
18	20%	Bengali	924	1'112	53	-7%	Bilen	153	143
19	20%	Kurdisch Badini	2'765	3'317	54	-8%	Azeri	262	242
20	18%	Singalesisch	212	250	55	-10%	Russisch	55'238	49'650
21	17%	Chinesisch Kantonesisch	114	133	56	-14%	Slowakisch	509	439
22	17%	Englisch	7'451	8'687	57	-16%	Tschechisch	238	201
23	16%	Thai	2'094	2'423	58	-19%	Georgisch	10'690	8'638
24	15%	Polnisch	2'135	2'450	59	-20%	Moldawisch	15	12
25	14%	Portugiesisch	24'391	27'881	60	-21%	Igbo	67	53
26	14%	Spanisch	23'670	26'910	61	-25%	Tschetschenisch	52	39
27	13%	Ungarisch	3'000	3'395	62	-27%	Turkmenisch	44	32
28	13%	Französisch	7'492	8'473	63	-31%	Twi	32	22
29	10%	Vietnamesisch	1'293	1'424	64	-33%	Swahili	806	542
30	9%	Italienisch	9'083	9'934	65	-33%	Slowenisch	82	55
31	7%	Peul	574	615	66	-33%	Kinyarwanda	884	588
32	7%	Panjabi	228	244	67	-45%	Rumänisch	5'473	3'032
33	6%	Mongolisch	4'588	4'879	68	-60%	Kikongo	214	86
34	5%	Hindi	793	832	69	-67%	Weissrussisch	3	1
35	5%	Farsi (Persisch)	36'521	38'297	70	-86%	Niederländisch	14	2

Abbildung 5.3.4: Änderungen der Nachfrage nach Dolmetschsprachen 2024-2025

5.4. Arbeitsbereiche

Es wurden folgende **Arbeitsbereiche** unterschieden^a:

- Bildung
- Gesundheit
- Soziales
- Asyl
- Behörden und Gerichte

Innerhalb jedes Bereichs wurde nach Unterkategorien unterschieden, die in den jeweiligen Abschnitten weiter unten ausführlich aufgeführt sind^b.

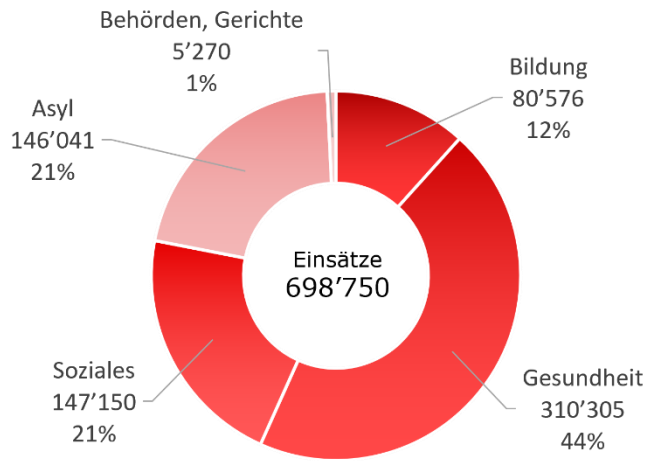


Abbildung 5.4.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Bereich 2025

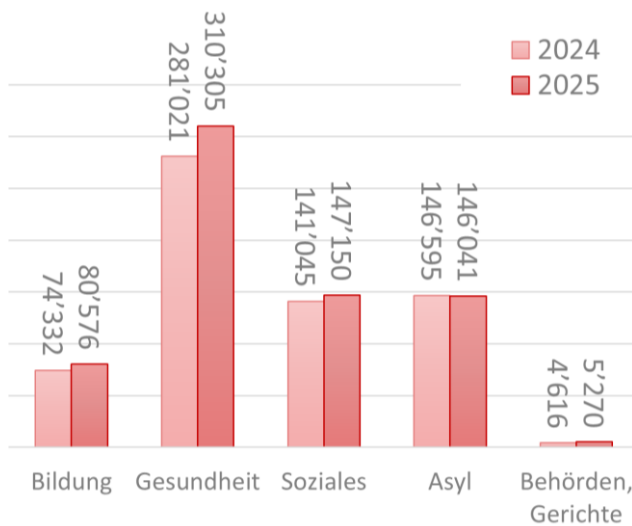


Abbildung 5.4.2: Anzahl Einsätze nach Bereich 2024-2025

	Dauer (in Minuten)	Einsätze
Bildung	72	79'043
Gesundheit	67	308'424
Soziales	73	145'949
Asyl	56	145'110
Behörden und Gerichte	72	5'265
Total	66	683'927

Abbildung 5.4.3: Durchschnittliche Einsatzdauer nach Einsatzbereich 2025

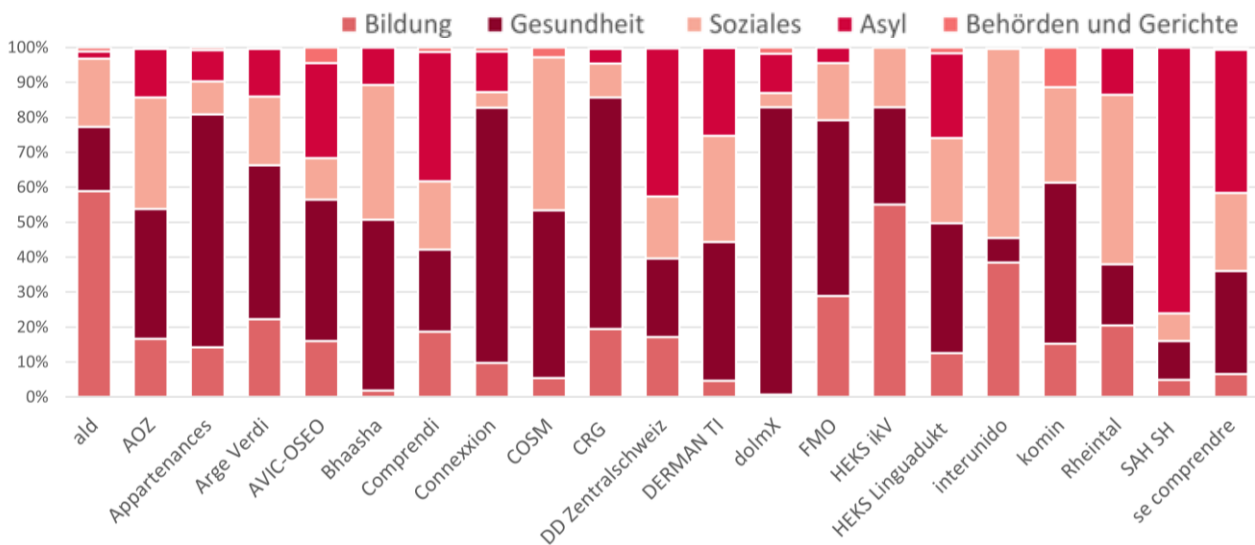


Abbildung 5.4.4: Anteil Einsätze nach Bereich in den Vermittlungsstellen 2025

Bereich Gesundheit

Anzahl Einsätze Gesundheit	% der Gesamteinsätze	Zunahme zum Vorjahr	Bevorzugtes Format	Durchschn. Einsatzdauer (ohne ikV)
310'305	44%	10%	vor Ort (87%)	67 Minuten

Abbildung 5.4.5: Grunddaten Bereich Gesundheit 2025

Der Bereich Gesundheit setzt sich aus den folgenden Unterbereichen zusammen:

Kategorie	Beispiel / Erläuterung
Spital STATIONÄR	Stationäre Spitalaufenthalte
Spital AMBULANT	Ambulante Behandlungen in Spitälern, "médecine communautaire", Notfall, Polikliniken, die explizit ambulant tätig sind, etc.
Arztpraxen, Gesundheitszentren, etc.	Private Arztpraxen (Hausärzte, Spezialisten), Gesundheitszentren, Spitex, Zahnarzt, Apotheke, etc.
Psychiatrie / Psychotherapie STATIONÄR	Stationäre Psychiatrieaufenthalte
Psychiatrie / Psychotherapie AMBULANT	Ambulante Behandlungen in psychiatrischen Polikliniken und Psychiatrien, private Psychotherapiepraxen, Ambulatorium für Folter- und Kriegsoffer, etc.
Rehabilitation / Therapie	Ergotherapie, Physiotherapie, SUVA-Kliniken, etc.
Gutachten	IV-Gutachten durch Gutachterstellen oder Regionalärztliche Dienste (RAD)
Beratung / Prävention	Mütter-Väter-Beratung, Ernährungsberatung, etc.
Anderes (Gesundheit)	Vermittlungsstellen weisen Einsätze dieser Kategorie zu, wenn die Zuordnung zu den festgelegten Kategorien unklar ist.

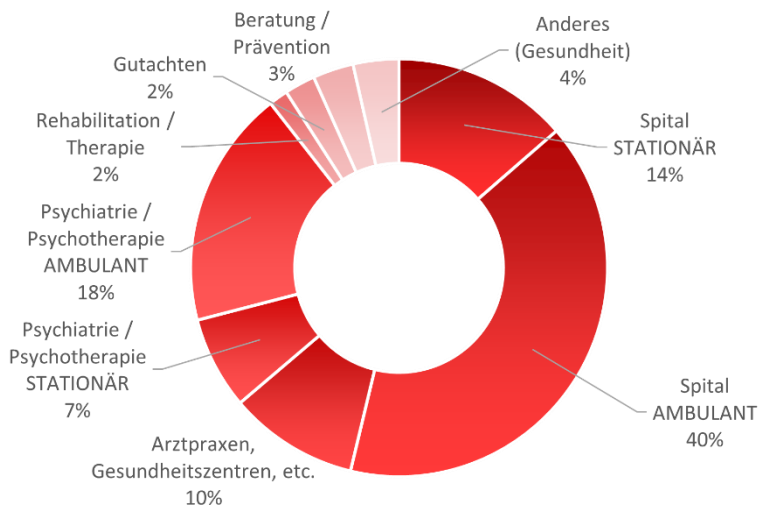


Abbildung 5.4.6: Anteile der Unterbereiche Gesundheit 2025^b

Bereich	Anzahl Einsätze	Anteil 2025	Differenz zu 2024
Spital STATIONÄR	40'643	13.6%	-4.8%
Spital AMBULANT	119'681	40.1%	17.4%
Arztpraxen, Gesundheitszentren, etc.	30'004	10.1%	19.9%
Psychiatrie / Psychotherapie STATIONÄR	21'361	7.2%	-18.5%
Psychiatrie / Psychotherapie AMBULANT	55'048	18.5%	17.4%
Rehabilitation / Therapie	4'411	1.5%	58.0%
Gutachten	7'116	2.4%	-7.2%
Beratung / Prävention	9'433	3.2%	17.6%
Anderes (Gesundheit)	10'595	3.6%	33.7%

Abbildung 5.4.7: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereichen Gesundheit 2025^b

Bereich Soziales

Anzahl Einsätze Soziales	% der Gesamteinsätze	Zunahme zum Vorjahr	Bevorzugtes Format	Durchschn. Einsatzdauer (ohne ikV)
147'150	21%	4%	vor Ort (89%)	73 Minuten

Abbildung 5.4.8: Grunddaten Bereich Soziales 2025

Folgende Kategorien bilden den Bereich Soziales:

Kategorie	Beispiel / Erläuterung
Sozialamt	Amt für Sozialhilfe, Sozialdienst
Regionale Arbeitsvermittlungsstelle RAV	Beratungs- und Informationsgespräche im Rahmen der Arbeitslosenversicherung
Behörden und Ämter	Opferhilfe, Jugendamt, Einwohnerbehörden, Migrationsamt, etc.
Kindes- und Erwachsenenschutz	Gespräche bei der KESB
Beratungsstellen	Diverse Beratungsstellen, auf freiwilliger Basis, tendenziell eher privates, offenes Angebot (z.B. Aids-Hilfe)
Zivilstandsamt	Gespräche im Rahmen von Geburten, Eheschliessungen, Todesfällen etc.
Anderes (Soziales)	Vermittlungsstellen weisen Einsätze dieser Kategorie zu, wenn die Zuordnung zu den festgelegten Kategorien unklar ist.

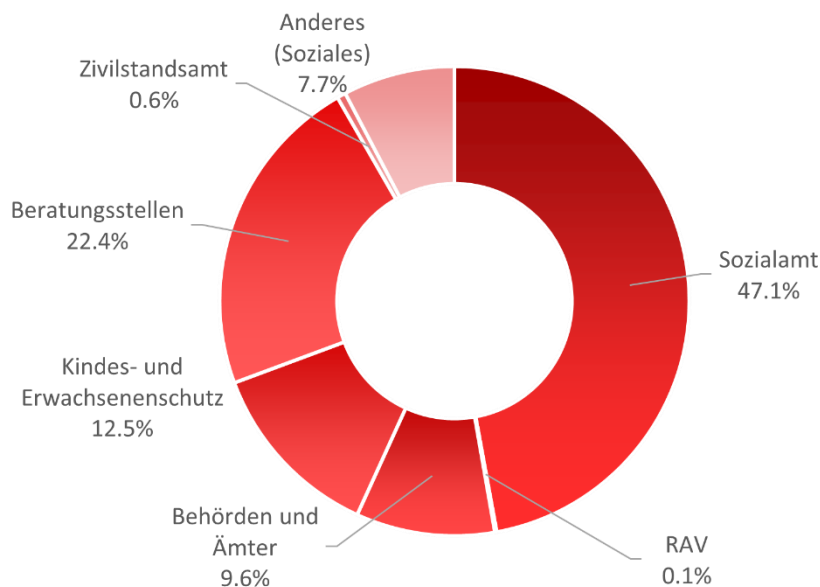


Abbildung 5.4.9: Anteile der Unterbereiche Soziales 2025^b

Bereich	Anzahl Einsätze	Anteil in 2025	Differenz zu 2024
Sozialamt	64'529	43.9%	-8%
Regionale Arbeitsvermittlungsstelle RAV	171	0.1%	28%
Behörden und Ämter	13'086	8.9%	98%
Kindes- und Erwachsenenschutz	17'177	11.7%	5%
Beratungsstellen	30'617	20.8%	26%
Zivilstandsamt	819	0.6%	5%
Anderes (Soziales)	10'546	7.2%	-20%

Abbildung 5.4.10: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Soziales 2025^b

Bereich Asyl

Anzahl Einsätze Asyl	% der Gesamteinsätze	Zunahme zum Vorjahr	Bevorzugtes Format	Durchschn. Einsatzdauer (ohne ikV)
146'041	21%	0%	Telefon (53%)	56 Minuten

Abbildung 5.4.11: Grunddaten Bereich Asyl 2025

Der Bereich Asyl setzt sich aus den folgenden Kategorien zusammen:

Kategorie	Beispiel / Erläuterung
Rechtsvertretung	kostenlose Rechtsvertretung (juristische Begleitung) von Asylsuchenden durch vom SEM mandatierte Organisationen
Beratung (Asylverfahren)	kostenlose Beratung als begleitende Unterstützung während des Asylverfahrens, durch vom SEM mandatierte Organisationen
Rückkehrberatung	Information und Unterstützung für abgewiesene resp. rückkehrwillige Asylsuchende.
Gesundheitsversorgung in Bundesasylzentren	Dolmetschkosten vom SEM übernommen.
Gesundheitsversorgung in kantonalen Zentren	Übernahme der Dolmetschkosten durch kantonale Strukturen.
Beratung (Soziales) / Sozialberatung	Beratung in der Asyl- und Flüchtlingshilfe (nicht im Rahmen der regulären Sozialhilfe)
Anderes (Asyl)	Vermittlungsstellen weisen Einsätze dieser Kategorie zu, wenn die Zuordnung zu den festgelegten Kategorien unklar ist.

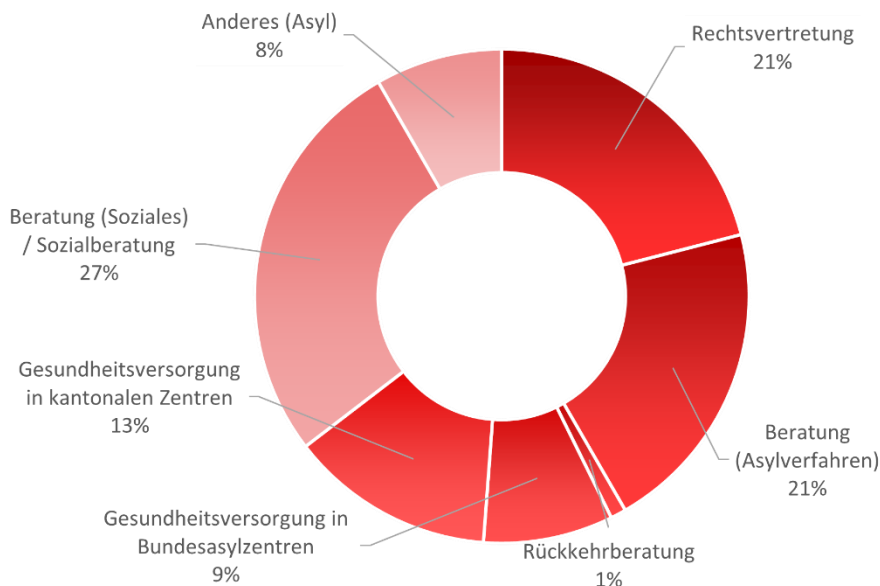


Abbildung 5.4.12: Anteile der Unterbereiche Asyl 2025^b

Bereich	Anzahl Einsätze	Anteil in 2025	Differenz zu 2024
Rechtsvertretung	30'637	21.0%	-22%
Beratung (Asylverfahren)	30'200	20.7%	-27%
Rückkehrberatung	1'486	1.0%	41%
Gesundheitsversorgung in Bundesasylzentren	12'394	8.5%	10%
Gesundheitsversorgung in kantonalen Zentren	19'567	13.4%	17%
Beratung (Soziales) / Sozialberatung	39'551	27.1%	42%
Anderes (Asyl)	12'137	8.3%	67%

Abbildung 5.4.13: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Asyl 2025^b

Bereich Bildung

Anzahl Einsätze Bildung	% der Gesamteinsätze	Zunahme zum Vorjahr	Bevorzugtes Format	Durchschn. Einsatzdauer (ohne ikV)
80'576	12%	8%	Vor Ort (94%)	72 Minuten

Abbildung 5.4.14: Grunddaten Bereich Bildung 2025

Der Bereich Bildung umfasst folgende Kategorien:

Kategorie	Beispiel / Erläuterung
Vorschule	Kindertagesstätte, Spielgruppe, Projekte der Frühförderung
Primarstufe (inkl. Kindergarten)	Kindergarten bzw. Eingangsstufe und – in der Regel – die Schuljahre 1 bis 6
Sekundarstufe I	In der Regel handelt es sich um die Schuljahre 7 bis 9 (Oberstufe bis zum Ende der oblig. Schule).
Sekundarstufe II	Nach der oblig. Schule treten die Jugendlichen in die Sekundarstufe II über (z.B. berufliche Grundbildung, Gymnasium, Fachmittelschulen).
Berufsberatung	Case Management Berufsberatung, Laufbahnberatung etc.
Sonderschulisches	Logopädie, Psychomotorik, Begabtenförderung, Stützunterricht, etc.
Psychosoziale Angebote	Schulpsychologischer Dienst, Schulsozialarbeit, Erziehungsberatung
Anderes (Bildung)	Vermittlungsstellen weisen Einsätze dieser Kategorie zu, wenn die Zuordnung zu den festgelegten Kategorien unklar ist.

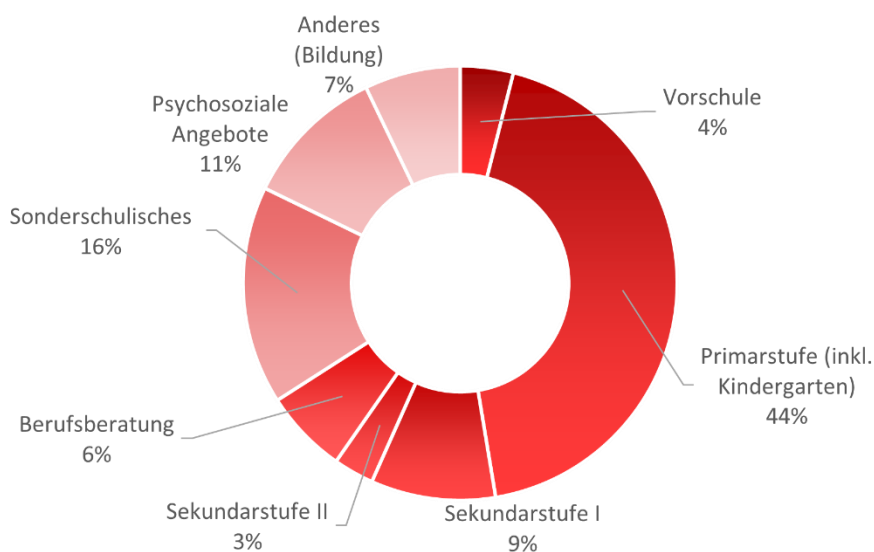


Abbildung 4.4.15: Anteile der Unterbereiche Bildung 2025^b

	Anzahl Einsätze	Anteil in 2024	Differenz zu 2023
Vorschule	3'111	3.9%	-15%
Primarstufe (inkl. Kindergarten)	34'143	42.4%	12%
Sekundarstufe I	7'303	9.1%	7%
Sekundarstufe II	2'374	2.9%	65%
Berufsberatung	4'914	6.1%	44%
Sonderschulisches	12'787	15.9%	1%
Psychosoziale Angebote	8'380	10.4%	12%
Anderes (Bildung)	5'616	7.0%	-5%

Abbildung 5.4.16: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Bildung 2025^b

Behörden und Gerichte

Anzahl Einsätze Behörden & Gerichte	% der Gesamteinsätze	Zunahme zum Vorjahr	Bevorzugtes Format	Durchschn. Einsatzdauer (ohne ikV)
5'270	1%	14%	vor Ort (71%)	72 Minuten

Abbildung 5.4.17: Grunddaten Bereich Behörden & Gerichte 2025

Der Bereich Behörden & Gerichte umfasst folgende Kategorien:

Kategorie	Beispiel / Erläuterung
Justiz / Gericht	Anwalt / Notar, Staatsanwaltschaft, Gerichtsprozesse, Gerichtsverfahren
Polizei	Einvernahmen, Befragungen, usw.
Anderes (Behörden & Gerichte)	Vermittlungsstellen weisen Einsätze dieser Kategorie zu, wenn die Zuordnung zu den festgelegten Kategorien unklar ist.

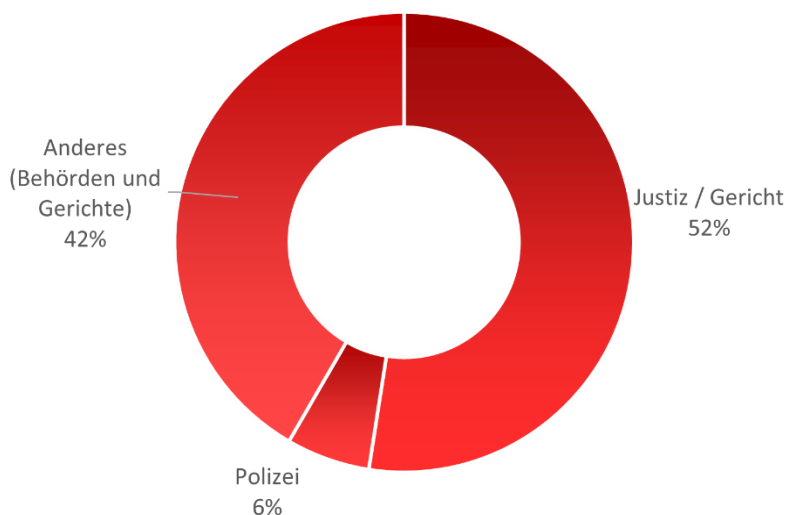


Abbildung 5.4.18: Anteile der Unterbereiche Behörden & Gerichte 2025^c

Bereich	Anzahl Einsätze	Anteil in 2024	Differenz zu 2023
Justiz / Gericht	2'639	50.1%	9%
Polizei	297	5.6%	94%
Anderes (Behörden und Gerichte)	2'094	39.7%	19%

Abbildung 5.4.19: Anzahl Einsätze, Anteil und Differenz zu 2024 nach Unterbereiche Behörden & Gerichte 2025^c

5.5. Formate

Es wurden folgende **Formate** unterschieden:

- Interkulturelles Dolmetschen (ikD) vor Ort
- Interkulturelles Dolmetschen (ikD) via Telefon
- Interkulturelles Dolmetschen (ikD) via Video
- Interkulturelles Vermitteln (ikV)

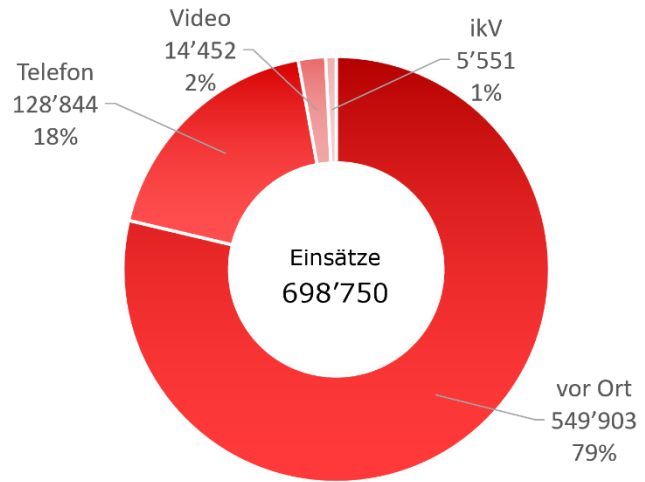


Abbildung 5.5.1: Anzahl und Anteil Einsätze nach Format 2025

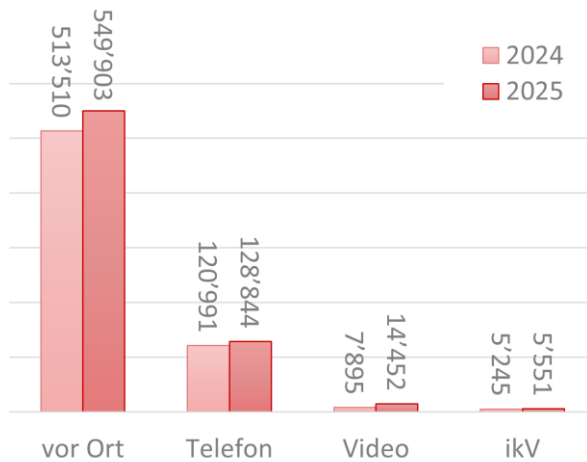


Abbildung 5.5.2: Anzahl Einsätze nach Format 2024-2025

2025	Dauer (in Minuten)	Einsätze
vor Ort	73	549'903
via Telefon	44	128'844
via Video	36	14'452
ikV	232	5'551
Total	68	698'750

Abbildung 5.5.3: Durchschnittliche Einsatzdauer nach Format 2025

Vermittlungsstelle	Einsätze Total	Einsätze vor Ort	Einsätze via Telefon	Einsätze via Video	Einsätze ikV
ald	8'812	99.5%	0.4%	0.1%	-
AOZ Medios	53'526	91.0%	9.0%	-	-
Appartenances	71'762	87.7%	9.5%	0.4%	2.5%
Arge Verdi	31'962	91.3%	7.4%	1.2%	-
AVIC-OSEO	7'413	96.7%	3.2%	0.1%	-
Bhaasha	111'377	76.8%	23.0%	0.2%	-
Comprendi	43'307	93.9%	5.9%	0.2%	-
Connexion	70'320	76.5%	23.1%	0.4%	-
COSM	21'374	57.5%	40.0%	2.0%	0.5%
CRG	36'035	92.9%	2.8%	-	4.3%
DD Zentralschweiz	42'260	97.7%	0.8%	0.5%	0.9%
DERMAN TI	31'668	70.0%	29.9%	0.1%	0.1%
dolmX	11'824	-	-	100.0%	-
FMO	1'569	89.2%	10.3%	0.5%	-
HEKS ikV	1'051	-	-	-	100.0%
HEKS Linguadukt	56'079	75.6%	23.5%	0.8%	0.1%
interunido	673	100.0%	-	-	-
komin	2'164	100.0%	-	-	-
Rheintal	951	85.2%	4.8%	-	10.0%
SAH SH	34'264	21.1%	78.0%	0.2%	0.7%
se comprendre	51'087	78.5%	20.7%	0.2%	0.5%
Winterthur	9'272	99.4%	0.5%	0.1%	-

Abbildung 5.5.4: Anteil Einsätze nach Format in den verschiedenen Vermittlungsstellen 2024

Einsätze vor Ort

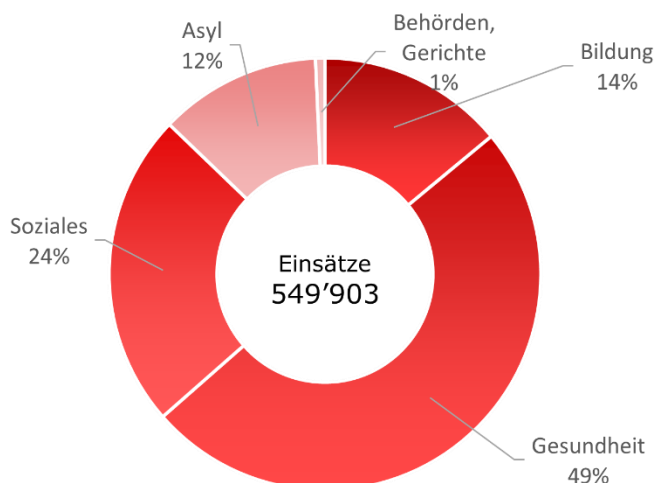


Abbildung 5.5.5: Anzahl Einsätze vor Ort nach Bereich 2025^a

Einsätze per Telefon

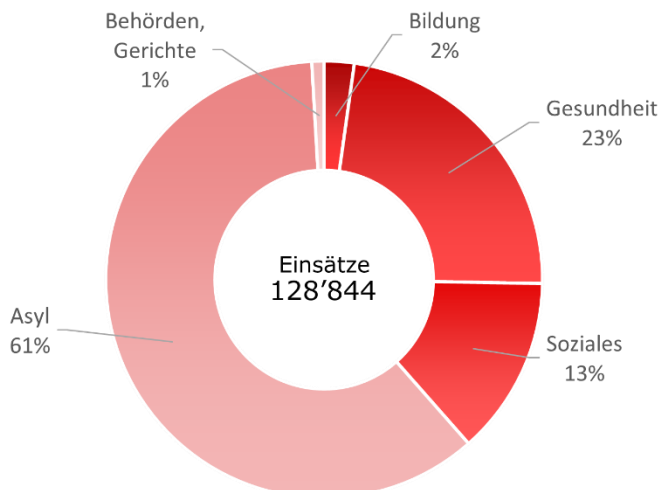


Abbildung 5.5.6: Anzahl Einsätze per Telefon nach Bereich 2025^a

Einsätze per Video

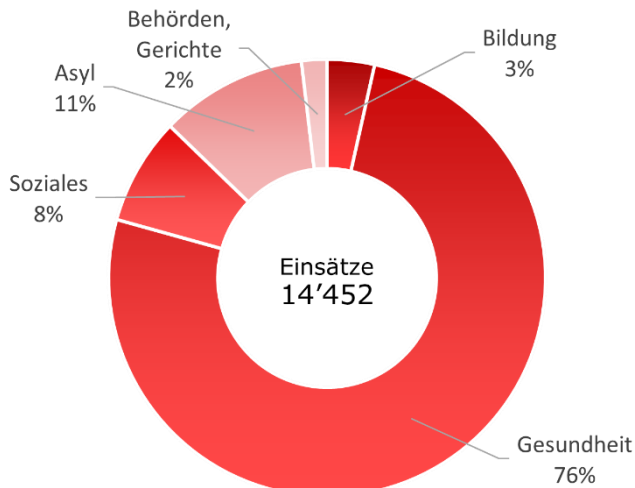


Abbildung 5.5.7: Anzahl Einsätze per Video nach Bereich 2025^a

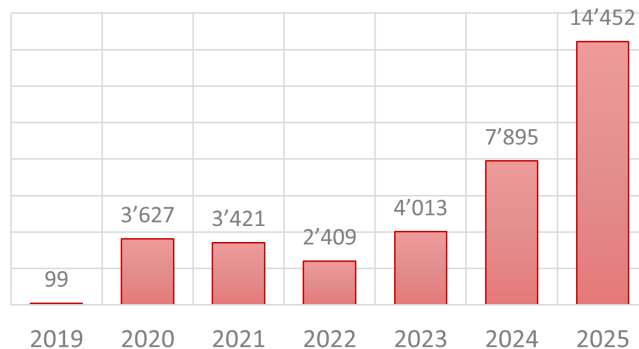


Abbildung 5.5.8: Anzahl Einsätze per Video seit 2019

Einsätze im interkulturellen Vermitteln

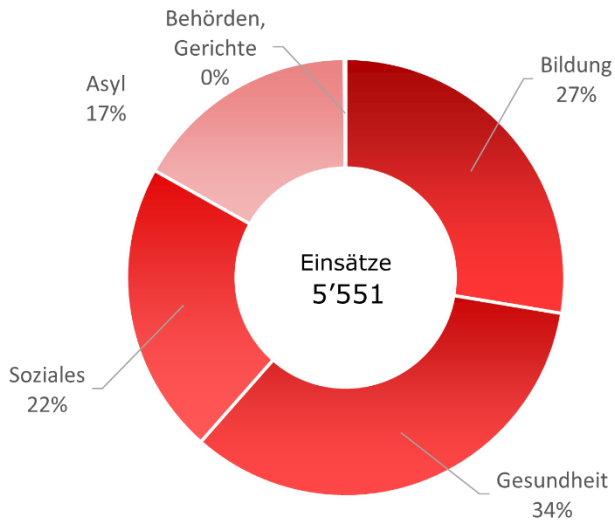


Abbildung 5.5.9: Anzahl Einsätze im interkulturellen Vermitteln nach Bereich 2025

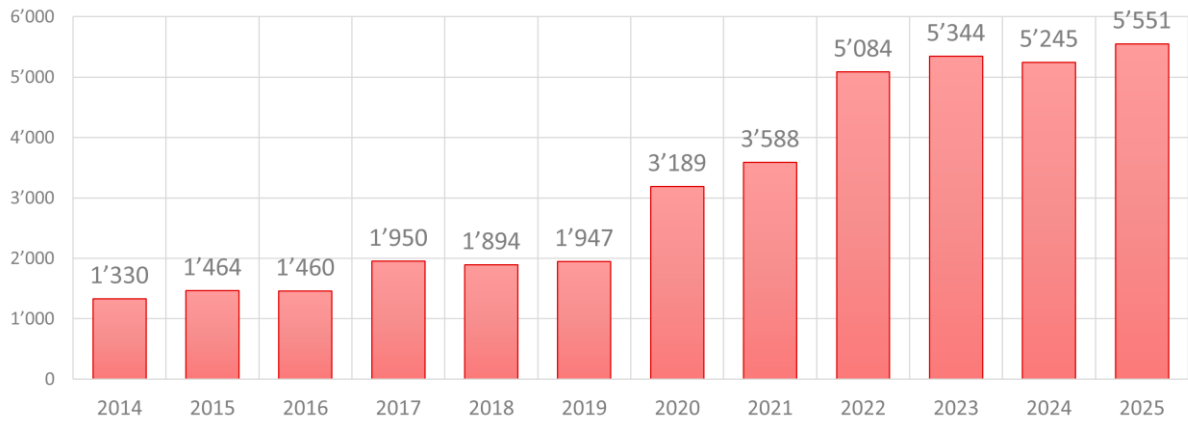


Abbildung 5.5.10: Anzahl Einsätze im interkulturellen Vermitteln seit 2014^e

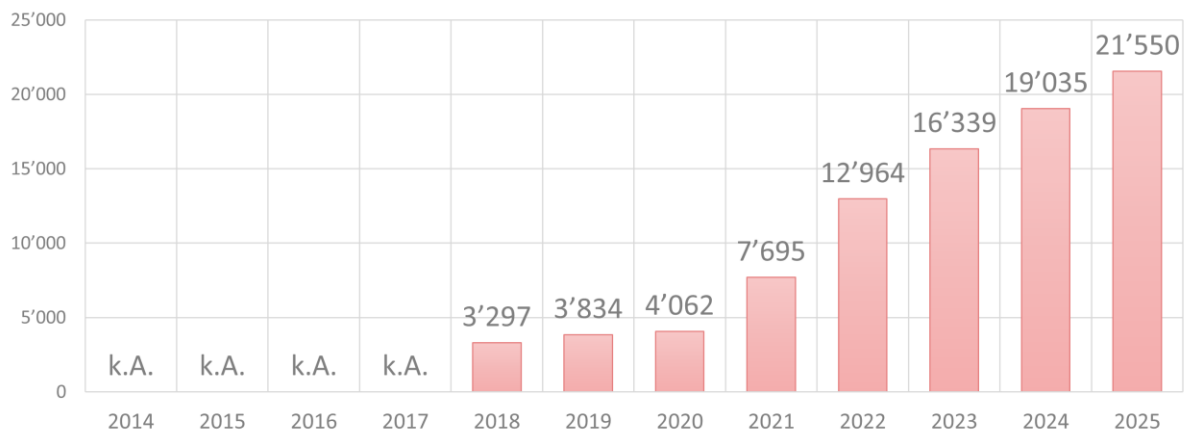


Abbildung 5.5.11: Anzahl Stunden im interkulturellen Vermitteln seit 2014^e

- ^a Eine Vermittlungsstelle konnte ihre Einsatzzahlen nicht nach Arbeitsbereichen unterscheiden. Das führt zu Variationen im Total der Einsätze.
- ^b Für die Bereiche Gesundheit, Asyl, Soziales und Bildung konnten 3 Vermittlungsstellen keine Daten zu den Einsätzen in den Unterbereichen angeben. Daher unterscheidet sich das Total der Anzahl Einsätze in den Grunddaten-Tabellen von dem in den Tabellen mit den Unterbereichen.
- ^c Für den Bereich Behörden und Gerichte konnten 2 Vermittlungsstellen keine Daten zu den Einsätzen in den Unterbereichen angeben. Daher unterscheidet sich das Total der Anzahl Einsätze in den Grunddaten-Tabellen von dem in den Tabellen mit den Unterbereichen.
- ^d Die Differenz zwischen der Anzahl Einsätze und Stunden im ikV erklärt sich durch die komplexe Zählung von Einsätzen in diesem Format, die in den verschiedenen Vermittlungsstellen unterschiedlich gehandhabt wird.

INTERPRET ist die schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln und vertritt und vereinigt die relevanten Akteure in der Schweiz. INTERPRET verantwortet das nationale Qualifizierungssystem für das Dolmetschen in den Bereichen Asyl & Justiz, Bildung & Soziales sowie Gesundheit.

INTERPRET Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln
Monbijoustrasse 61 | 3007 Bern
Telefon +41 31 351 38 28 | info@inter-pret.ch
www.inter-pret.ch

Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln
Association suisse pour l'interprétariat communautaire et la médiation interculturelle
Associazione svizzera per l'interpretariato e la mediazione interculturale

INTERPRET 